



HANS
CHRISTIAN
ANDERSEN
AWARD

中国首位
国际安徒生奖
得主

曹文轩 著



纯美桥梁书

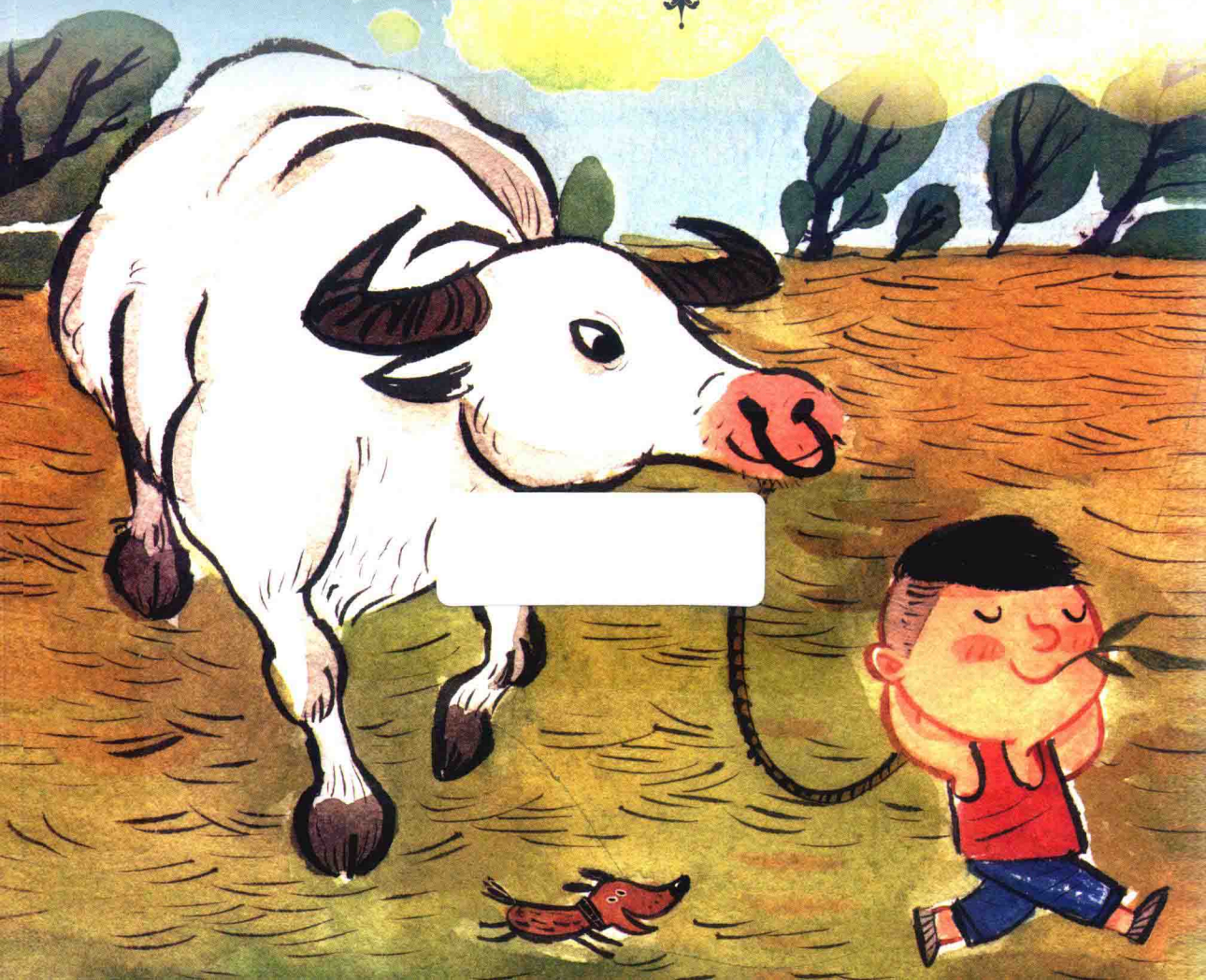


MAI ZI HE TA DE NIU

麦子和他的牛



江苏凤凰
少年儿童
出版社





曹文轩 著

纯美桥梁书

mài zǐ
麦子
hé tā de
和他的
牛

江苏凤凰少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

麦子和他的牛 / 曹文轩著. — 南京: 江苏凤凰少年
儿童出版社, 2018.9

(纯美桥梁书)

ISBN 978-7-5584-0511-2

I. ①麦… II. ①曹… III. ①儿童小说-中短篇小说-
中国-当代 IV. ①I287.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第087949号

书 名 纯美桥梁书——麦子和他的牛

丛书策划 陈文瑛
著 者 曹文轩
绘 画 吴 波
责任编辑 陈文瑛 李 璐
助理编辑 张海丽
装帧设计 李 璐
出版发行 江苏凤凰少年儿童出版社
地 址 南京市湖南路1号A楼, 邮编: 210009
印 刷 合肥精艺印刷有限公司
开 本 718毫米×1000毫米 1/16
印 张 6.75
版 次 2018年9月第1版 2018年9月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5584-0511-2
定 价 26.00元

(图书如有印装错误请向出版社出版科调换)



HANS
CHRISTIAN
ANDERSEN
AWARD

中国首位
国际安徒生奖
得主

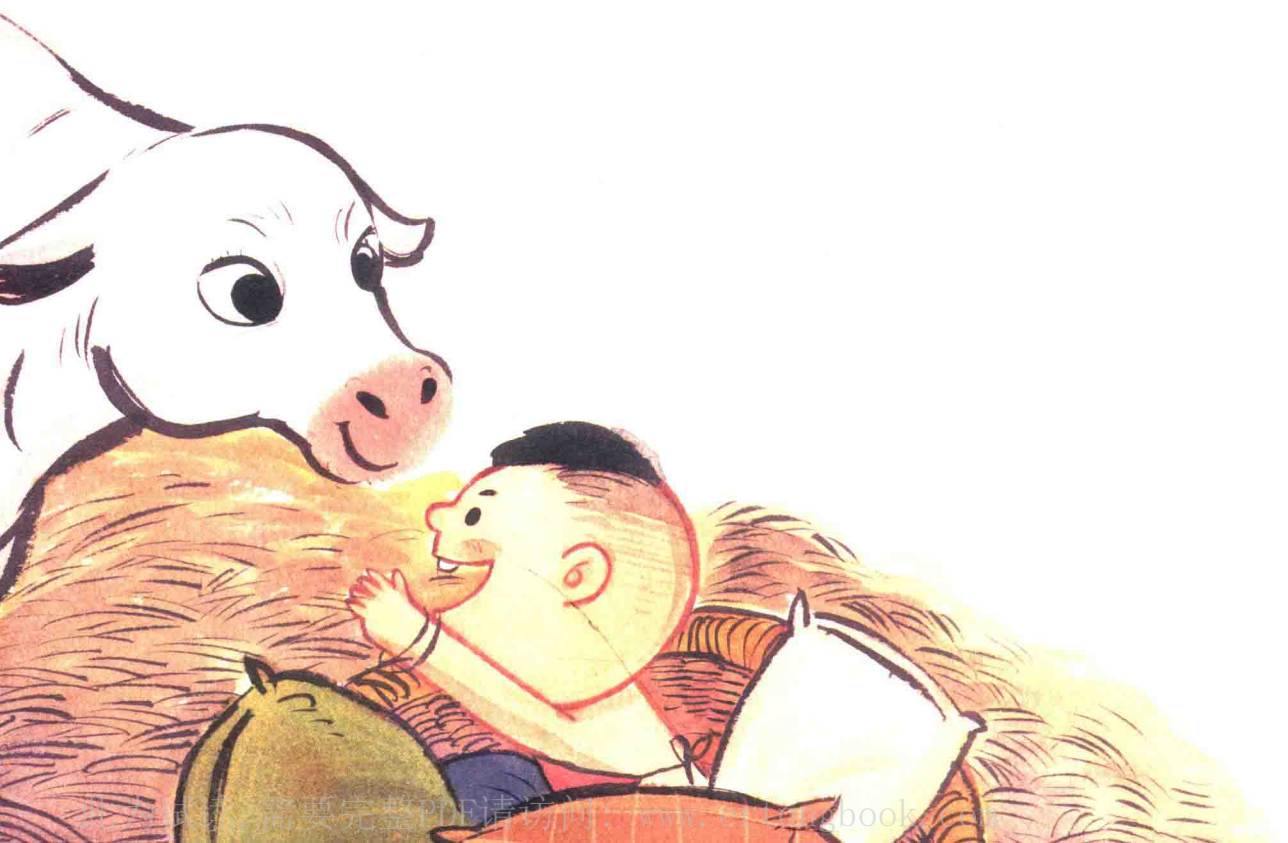
曹文轩 著



江苏凤凰
少年儿童
出版社

纯美桥梁书

mài zi
麦子
hé tā de
和他的
niú
牛



_____ de cáng shū
的 藏 书

NO. _____

shōu cáng shí jiān
收 藏 时 间 _____

shōu cáng dì diǎn
收 藏 地 点 _____

zhè běn shū sòng gěi
这 本 书 送 给 _____



HANS
CHRISTIAN
ANDERSEN
AWARD

中国首位
国际安徒生奖
得主

曹文轩
著



曹文轩 著

纯美桥梁书

mài zǐ
麦子
hé tā de
和他的
牛

江苏凤凰少年儿童出版社

图书在版编目(C I P)数据

麦子和他的牛 / 曹文轩著. -- 南京 : 江苏凤凰少年
儿童出版社, 2018.9

(纯美桥梁书)

ISBN 978-7-5584-0511-2

I. ①麦… II. ①曹… III. ①儿童小说 - 中短篇小说 -
中国 - 当代 IV. ①I287.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第087949号

书 名 纯美桥梁书——麦子和他的牛

丛书策划	陈文瑛
著 者	曹文轩
绘 画	吴 波
责任编辑	陈文瑛 李 璐
助理编辑	张海丽
装帧设计	李 璐
出版发行	江苏凤凰少年儿童出版社
地 址	南京市湖南路1号A楼, 邮编: 210009
印 刷	合肥精艺印刷有限公司
开 本	718毫米×1000毫米 1/16
印 张	6.75
版 次	2018年9月第1版 2018年9月第1次印刷
书 号	ISBN 978-7-5584-0511-2
定 价	26.00元

(图书如有印装错误请向出版社出版科调换)

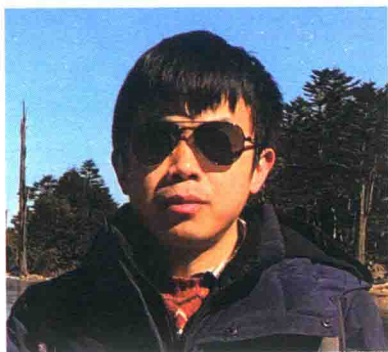
作者简介

北京大学中文系教授，北京作家协会副主席。主要作品有《埋在雪下的小屋》《山羊不吃天堂草》《草房子》《天瓢》《红瓦》《根鸟》《细米》《青铜葵花》《大王书》《我的儿子皮卡》《丁丁当当》等。创作并出版绘本《飞翔的鸟窝》《羽毛》《柏林上空伞》等20余种。学术性著作有《中国80年代文学现象研究》《第二世界——对文学艺术的哲学解释》《20世纪末中国文学现象研究》《小说门》等。人民文学出版社出版《曹文轩文集》（19卷）。《红瓦》《草房子》《青铜葵花》等被译为英、法、德、希腊、日、韩、瑞典、丹麦、葡萄牙等文字。曾获中国作协全国优秀儿童文学奖、宋庆龄文学奖、冰心文学奖、国家图书奖、输出版权优秀图书奖、金鸡奖最佳编剧奖、中国电影华表奖、德黑兰国际电影节“金蝴蝶”奖、北京市文学艺术奖等重要奖项40余种。2016年获得国际安徒生奖。

曹文轩

中国首位
国际安徒生奖
得主

HANS
CHRISTIAN
ANDERSEN
AWARD



本书插画 吴波

绘本插画师，童书策划人。创作有《A Very Big Problem》《Going Fishing》《年除夕》《火龙》《乘秋千旅行的猫》《小鸡叫叫系列绘本》《公主王子系列绘本》《瓢虫历险记》等绘本作品，并为牛津大学绘制教材《花木兰》。



kuí huā jiě jie

葵花姐姐



bàn dú shí jiān

伴读时间

qīn ài de xiǎoshūchóng zhēnchéng de xiè xie nǐ wú lùn shì fēng shì
亲爱的小书虫，真诚地谢谢你，无论是风，是
yǔ shì ní níng dōu wú fǎ zǔ zhǐ wǒ men zài yì qǐ yīn wéi xìn rèn de niǔ
雨，是泥泞，都无法阻止我们在一起，因为信任的纽
dài shǐ zhōng lián zhe nǐ hé wǒ duì le nǐ céng jīng bèi rén wù jiě huò yuān wang
带始终连着我和你。对了，你曾经被人误解或冤枉
guò ma nà nǐ xīn lǐ yí dìng fēi cháng nán guò hèn bù dé chōng guo qu bǎ tā
过吗？那你心里一定非常难过，恨不得冲过去把他
shuāi dǎo tī tā jǐ jiǎo huò zhě fèn nù de gēn tā píng lǐ duì ba kuí huā jiě
摔倒、踢他几脚或者愤怒地跟他评理，对吧？葵花姐
jie shēn shēn de lǐ jiě nǐ qí shí kuí huā jiě jie cǐ kè de xīn qíng bìng bù píng
姐深深地理解你，其实葵花姐姐此刻的心情并不平
jìng qīn ài de xiǎoshūchóng ràng wǒ men chuāng guò zhè háng wān qū de lǜ zhā
静。亲爱的小书虫，让我们穿过这行弯曲的绿栅
lan zǒu jìn cáo wén xuān lǎo shī de wén zì wū kàn kàn dào dǐ shì shén me gù shì
栏，走进曹文轩老师的文字屋，看看到底是什么故事

ràng kuí huā jiě jiě fèn kǎi bù yǐ xū qīng diǎn er bié jīng le mà zhāmen de
让葵花姐姐愤慨不已。嘘，轻点儿，别惊了蚂蚱们的

wǔ xiū
午休。

nán hái mài zǐ xǐ huan xiǎo bái niú xiǎo bái niú yě xǐ huan tā mài zǐ hé
男孩麦子喜欢小白牛，小白牛也喜欢他，麦子和

xiǎo bái niú xíng yǐng bù lí xiǎo bái niú gàn huó mài zǐ qiān zhe tā mài zǐ hē
小白牛形影不离：小白牛干活，麦子牵着它；麦子喝

zhōu xiǎo bái niú tuō zhe tā mài zǐ bǎ tā dāng zuò zuì hǎo de péng you xiǎo
粥，小白牛驮着他，麦子把它当作最好的朋友，小

bái niú yě bǎ tā dāng zuò zuì hǎo de péng you tā céng jiù guò mài zǐ xiǎo bái niú
白牛也把他当作最好的朋友，它曾救过麦子。小白牛

lǎo le jīng cháng zuò xiē chū hū yì liǎo de shì qing nà tiān jīng rán yīn fā le yì
老了，经常做些出乎意料的事情，那天竟然引发了一

cháng zāi nàn qīn ài de xiǎo shū chóng zhī dào ma duì yú qióng rén lái shuō
场灾难！亲爱的小书虫，知道吗？对于穷人来说，

méi yǒu shén me bǐ tū rán jiān shī qù yì bǐ jù kuǎn gèng nán guò de le kuàng
没有什么比突然间失去一笔巨款更难过的了，况

qiě zhè bǐ jù kuǎn bù shǔ yú tā gè rén shì mài zǐ bà ba tì dà jiā lǐng huí de
且这笔巨款不属于他个人，是麦子爸爸替大家领回的

liáng kuǎn cóng cǐ cūn mín cūn zhǎng yòng gè zhǒng fāng shì biǎo dá le duì mài
粮款。从此，村民、村长用各种方式表达了对麦

zǐ bà ba de fèn nù mài zǐ yě shòu dào le hǎo péng you tóng xué de kè bó duì
子爸爸的愤怒，麦子也受到了好朋友、同学的刻薄对

dài mài zǐ de xīn dōu suì le
待，麦子的心都碎了！

wú wàng de bà ba duì lǎo niú bǎi bān zhē teng zuì hòu bǎ lǎo niú lā dào wài
无望的爸爸对老牛百般折腾，最后把老牛拉到外

miàn zǎi le hái jiào le hěn duō rén guān kàn yǐ zhèng míng zì jǐ de qīng bái
面宰了，还叫了很多 人观看，以证明自己的清白。

dàn shì qīn ài de xiǎoshūchóng nǐ shuō lǎo niú de yǎn lèi hé mài zi fā fēng yí
但是亲爱的小书虫，你说，老牛的眼泪和麦子发疯一

yàng xīn téng de háo jiào néng fǒu huàn huí céng jīng de xìn rèn ne xīn suān de shēng
样心疼的嚎叫能否换回曾经的信任呢？心酸的生

huó shì fǒu huì hěn kuài biàn de xìng fú ne liáng kuǎn diū le kě yǐ shòu lèi shòu kǔ
活是否会很快变得幸福呢？粮款丢了可以受累受苦

zài zhèng kě rén yǔ rén zhī jiān de shī xìn lěng mò néng yòng shén me lái mí
再挣，可人与人之间的失信、冷漠，能用 什么来弥

bǔ ne kuí huā jiě jie de xīn lǐ dī dī luò yǔ
补呢？葵花姐姐的心里滴滴落雨。

qīn ài de xiǎoshūchóng cáo lǎo shī de gù shì rú tóng fā shēng zài yé ye
亲爱的小书虫，曹老师的故事如同发生在爷爷

bèi men de shēn biān xiàn zài de nǐ hěn nán lǐ jiě dāng shí shēnghuó de jiān xīn hé
辈们的身边，现在的你很难理解当时生活的艰辛和

wú nài dàn shì kuí huā jiě jie jué de dú wán zhè ge gù shì nǐ yí dìng néng
无奈，但是葵花姐姐觉得，读完这个故事，你一定能

cóng fèn kǎi zhōng zǒu chū lái zhēn xī xiàn zài yōu yuè de shēnghuó tiáo jiàn zhēn xī
从愤慨中走出来，珍惜现在优越的生活条件，珍惜

hǎo péng you zhī jiān de yǒu yì hé xìn rèn nǐ nǐ bié wàng le bǎ zhè ge jīng měi
好朋友之间的友谊和信任。嗯，别忘了把这个精美

de gù shì jiǎng gěi bà ba mā ma tīng ò yě ràng tā men píng píng lǐ hǎo ma
的故事讲给爸爸妈妈听哦，也让他们评评理，好吗？

xiè xiè nǐ
谢谢你！

bàn dú lǎo shī zhāng guān xiù
(伴读老师：张冠秀)



1





dāng mài zǐ qiān zhe tā jiā de niú liū liū dā dā de zǒu zài tián yě shàng
当麦子牵着他家的牛，溜溜达达地走在田野上

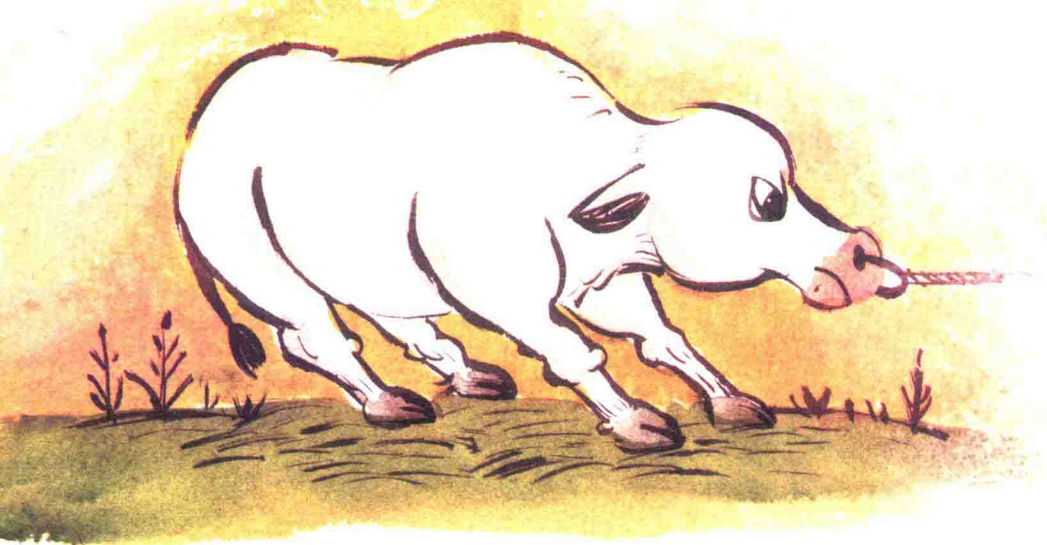
shí shéi yě bú huì xiǎng dào bù jiǔ huì yǒu xī qí gǔ guài de dà shì zài tā jiā
时，谁也不会想到，不久会有稀奇古怪的大事在他家
fā shēng
发生。

zhè shì yì tóu shǎo jiàn de bái niú
这是一头少见的白牛。

tā xiàn zài yǐ jīng lǎo le jī běn shàng bù néng zài gàn huó le yě méi yǒu
它现在已经老了，基本上不能再干活了，也没有
shén me huó kě gàn le rú jīn de nóng huó yǐ hěn shǎo zài yòng niú le mài zi
什么活可干了。如今的农活，已很少再用牛了。麦子
jiā zhī suǒ yǐ yǎng zhe zhè tóu bái niú chún cuì shì yīn wèi mài zi jiā de rén shě bu
家之所以养着这头白牛，纯粹是因为麦子家的人舍不
de diū diào tā chǔ zhì tā
得丢掉它、处置它。

mài zi yì chū shēng tā jiù zài mài zi jiā le
麦子一出生，它就在麦子家了。

nà shí tā zhǐ shì yì tóu xiǎo niú dú shì bà ba cóng dōng hǎi biān mǎi huì
那时，它只是一头小牛犊，是爸爸从东海边买回
lai de bà ba yòng le wǔ tiān de shí jiān cái bǎ tā dài huí jiā nà shí tā
来的。爸爸用了五天的时间才把它带回家。那时，它
gāng duàn nǎi bù jiǔ hái méi yǒu xí guàn lí kāi mǔ qīn jiā shàng táo qì tān
刚断奶不久，还没有习惯离开母亲，加上淘气、贪
wán pí qì yòu dà yí lù shàng bà ba yòu hōng yòu hē chì shèn zhì jiā yǐ
玩、脾气又大，一路上，爸爸又哄又呵斥，甚至加以
dǎ mǎ cái zǒng suàn bǎ tā gǎn huí jiā
打骂，才总算把它赶回家。



dāng bà ba jiāng tā gǎn dào cūn tóu shí quán cūn de nán nǚ lǎo shào dōu wéi shàng
当爸爸将它赶到村头时，全村的男女老少都围上

lái kàn tā yīn wèi tā zhǎng de shí zài piào liang kě ài yī shēn bái máo méi yǒu
来看它，因为它长得实在漂亮可爱：一身白毛，没有

yì gēn zá sè zài yáng guāng xià shǎn zhe liàng guāng fēn hóng sè de bí zi liú
一根杂色，在阳光下闪着亮光，粉红色的鼻子，琉

liú qiú yì bān de zōng sè yǎn zhū tí zǐ yě wéi zōng sè xiàng dǎ le là yì bān
璃球一般的棕色眼珠，蹄子也为棕色，像打了蜡一般，

yǒu yù de guāng zé
有玉的光泽。

mài zǐ zǎo zài yáo lán lǐ shí jiù yǒu le guān yú niú de jì yì
麦子早在摇篮里时，就有了关于牛的记忆：

tā zǒu dào le tā de yáo lán biān hào qí de kàn zhe tā rán hòu wéi zhe
它走到了他的摇篮边，好奇地看着他，然后围着

yáo lán zǒu le jǐ quān zhī hòu shēn chū cháng cháng de shé tou zài tā de liǎn
摇篮走了几圈之后，伸出长长的舌头，在他的脸